

# Briefing on Gaelic Education

April 2017



# Strategic Objective: Build a world-class curriculum for all learners in Scotland

## 1. Assessment



To support teachers with assessment, we have published Benchmarks for [literacy and Gàidhlig](#) and [Gaelic \(Learners\)](#). These are based on the progression frameworks for which we acknowledge the work of teachers in working with us in their development. More information is available on the [National Improvement Hub](#).

## 2. Our New Websites

Education Scotland's websites are being reviewed and updated to support and challenge practitioners to achieve educational improvement. To find out more, please visit our corporate website [here](#).

To locate resources for Gaelic on the [National Improvement Hub](#), please insert 'Gaelic Education' into the search box. You will find our [Briefings on Gaelic Education](#) here.

## 3. Resources on the National Improvement Hub

### [Scotland's Scientists: A Gaelic Language Resource for GME](#)



This resource contains nine biographies of Scottish Scientists taken from the Scottish Science Hall of Fame. This downloadable resource may be used to develop children and young people's literacy skills through the medium of Gaelic.

### [1+2 languages: L3 audit tools for use in primary and secondary contexts](#)

These tools will support practitioners to ascertain whether proposals for implementing Gaelic as L3 will provide a meaningful learning experience. There are reflective questions to accompany this resource which can be used to help practitioners with planning for Gaelic as a second additional language.

### [1+2 languages: progress from first to second level](#)

This suite of resources provides advice and frameworks to support primary teachers to plan for depth and progression in Gaelic (Learners).

### [What are creativity skills?](#)



This info graphic, available through the medium of Gaelic, outlines the four creativity skills identified in the Creativity across learning 3-18 Curriculum Impact Report. It can be used to support improvement by encouraging learners':

- Curiosity
- Open-mindedness
- Imagination
- Problem-solving skills.

## [On the Money - an interdisciplinary learning approach to financial education](#)



'On the Money' is a collection of short stories, which are available through the medium of Gaelic, for use in the primary school. The aim of the stories is to help develop the financial capability of learners as part of their broad general education.

### 4. Resources available on the National Qualifications dedicated site

Please visit the dedicated site for National Qualifications for published support materials for:

[Gàidhlig National 3, 4, 5, Higher and Advanced Higher](#)

[GM Mathematics National 4, 5, and Higher](#)

[GM Lifeskills mathematics National 2, 3, 4, 5](#)

[GM Geography National 3, 4, 5 and Higher](#)

[GM History National 3, 4, 5, Higher and Advanced Higher](#)

[GM Modern studies National 3, 4, 5 and Higher](#)

[GM Modern Studies Democracy in Scotland National 5](#)

[GM Media National 3, 4, 5 and Higher and glossary of terminology](#)

[GM Physical Education National 2](#)

[GM Food, health and wellbeing National 2](#)

[GM Business in Practice National 2](#)

[GM French National 2](#)

[Gaelic \(Learners\) National 3, 4, 5, Higher and Advanced Higher](#)

There are [some listening and reading texts](#) for N5 available as preparation for national qualifications at N5. Please access these materials on the National Qualifications dedicated site, selecting *Gaelic (Learners)*.

### **Strategic Objective: Promote high-quality professional learning and leadership amongst education practitioners**

#### 5. Resources on the National Improvement Hub

[A' cur taic ris an Ìre Thràth ann am Foghlam Tro Mheadhan na Gàidhlig / Supporting the Early Years in Gaelic Medium Education](#)

[The Role of Gaelic Education 3-18 in 'Language learning in Scotland: A 1+2 Approach'](#)

This resource outlines recommendations which will assist schools with planning for Gaelic Education in a 1+2 approach.

## Interventions for Equity



These interventions support the [Scottish Attainment Challenge](#) which aims to raise the attainment of children and young people from disadvantaged backgrounds. They are based on a range of interventions and approaches that are currently being used in schools across Scotland and include examples from GME settings. The [framework](#) will continue to be added to and refreshed over time.

### 6. Glow TV Events available on Watch Again



#### Using the interactive whiteboard to teach Gaelic Language

During this session, Julie-Anne MacKenzie, Professional Development Officer with SCILT, demonstrates how to use the interactive white board (IWB) effectively to teach Gaelic language. This session will be of particular interest to practitioners who are involved in Gaelic Learner Education.

#### Developing Gaelic Reading and Writing with Comhairle nan Leabhraichean

Rosemary Ward, Director of Comhairle nan Leabhraichean discusses approaches to developing skills in Gaelic reading and writing with a secondary Gaelic teacher.

#### Comhairle nan Leabhraichean - Leugh is seinn le Linda

During this session, Linda MacLeod uses storytelling in Gaelic and Gaelic song to develop Gaelic language with 3-5 year olds in a fun and motivating way.

**Strategic Objective: Build the capacity of education providers to improve their performance continuously**

### 7. Gaelic Education Award, Scottish Education Awards

Thank you to those who made nominations for the Gaelic Education Award at the Scottish Education Awards. The winner will be announced at a special ceremony on Wednesday 7 June 2017. The Gaelic Education Award is sponsored by Bòrd na Gàidhlig.

### 8. National Improvement Framework

#### Guidance on reporting to parents and carers



New [Guidance on Reporting to Parents and Carers](#) is now available on the National Improvement Hub. The purpose of this guidance is to support schools and authorities in considering the National Improvement Framework key driver of improvement 'Parental Engagement' when developing approaches to reporting. It provides key messages about reporting and highlights features of highly effective practice.

## Improvement planning and reporting poster



This [Improvement planning and reporting poster](#) complements the messages in [Driving Excellence and Equity: Advice on School Improvement Planning 2017-18](#). It offers a user-friendly summary of the key principles for improvement planning and standards and quality reports, in the context of the National Improvement Framework.

Schools with Gaelic provisions should use the [Advice on Gaelic Education](#) alongside these resources to support planning for improvement in Gaelic Education.

## 9. Education Scotland Learning Blog

Please visit [Education Scotland's Learning Blog](#) to view current information. The following may be of particular interest:

- Social Enterprise Academy [Leadership in Gaelic Medium Education](#)
- [Into Headship qualification](#) which commences in June 2017. This qualification is fully funded by the Scottish Government.

**Strategic Objective: Provide independent evaluation of education provision**

**Strategic Objective: Influence national policy through evidence-based advice**

## 10. Quality and Improvement in Scottish Education 2012-2016



HM Inspectors have published their latest report on quality and improvement in Scottish education from 2012-2016. For the first time, the report has a section on Gaelic Education. For more information, please read the [report](#).

## Information from partners

## 11. Bòrd na Gàidhlig

### Statutory Guidance on Gaelic Education

The Education (Scotland) Act 2016 contains several provisions on Gaelic Education. These include placing a duty on education authorities to promote and support Gaelic Medium Education (GME) and Gaelic Learner Education (GLE) in their area, and the

establishment of a process by which parents can request Gaelic Medium Primary Education (GMPE) from their education authority. To assist with the implementation of these provisions, [Statutory Guidance on Gaelic Education](#) has been prepared by Bòrd na Gàidhlig and approved by Scottish Ministers.

### Public Consultation on the Third National Gaelic Language Plan 2017-22

A [public consultation](#) process has been launched for the third National Gaelic Language Plan, 2017-2022. The plan sets out a strategy designed to grow the numbers learning and using Gaelic in Scotland. Bòrd na Gàidhlig Cathraiche (Chair), Allan MacDonald, said: "This draft Plan sets out a balanced approach to further develop and promote the Gaelic language, highlighting the central roles of Gaelic Education, learning, communities, arts, media and heritage, in Scotland for the next 5 years." The draft National Gaelic Language Plan, 2017-2022 is available for public consultation on the Bòrd na Gàidhlig website at <http://www.gaidhlig.scot/2017/02/17/public-consultation-on-the-third-national-gaelic-language-plan-2017-22/>. The consultation period will close at 5pm on 17 May 2017.

### 12. BBC Bitesize

Tha earrann ùr [litreachas](#) de làrach-lìn [BBC Bitesize – Higher Gaelic \(Learners\)](#) a-nis ri fhaighinn air-loidhne. Tha na duilleagan a' coimhead ri dà phìos bàrdachd, dà sgeulachd ghoirid, nobhail agus pìos dràma aig ìre a tha freagarrach do sgoilearan luchd-ionnsachaidh air AS5.

A new literature resource area, suitable for those undertaking Gaelic (Learners) Higher, is available on the BBC Bitesize website.

### 13. E-stòras

Seo cuid de na goireasan ùra a tha ri fhaotainn air e-Stòras.  
Here are some new resources available from e-Stòras:

[Gamaq](#) – Goireas eadar-ghnìomhach airson sgilean gràmair a leasachadh. Tha seo freagarrach airson diofar ìrean.

An interactive resource for developing grammar skills at all levels.

[Lorg am Facal](#) - Faodaidh sgoilear no tidsear goireas a chruthachadh dhaibh fhèin. Lìon a-steach na facail agad fhèin agus cruthaich goireas ann am beagan mhionaidean! Faodaidh seo a bhith air a chleachdadh aig diofar ìrean san sgoil.

This is resource creates word searches.

[Beatha le Buaidh](#) – Goireas a chruthaich Comhairle na Gàidhealtachd ach tha Aonad Ioma Mheadhain na Comhairle air obair dealbhadaireachd ùr a dhèanamh. Freagarrach airson Fileantaich air AS1 agus luchd-ionnsachaidh air AS4.

This resource was produced by The Highland Council and has been updated by e-stòras. It is suitable for those in S1 undertaking literacy and Gàidhlig and those in S4 undertaking Gaelic (Learners).

[Alex Fearghasdan](#): [JK Rowling](#): [Roald Dahl](#).

**Ionmhas an Taigh-sholais** – Aonad-obrach airson a dhol an cois an leabhar a sgrìobh Seònaid NicNèill. Chaidh an aonad-obrach a chruthachadh le Sgoil MhicNeacail le obair dealbhadaireachd ùr leis an t-Aonad Ioma Mheadhan. Tha seo freagarrach airson fileantaich AS1 agus AS2.

This resource was produced by The Nicolson Institute and accompanies the book written by Seònaid MacNeil. This resource is suitable for those undertaking literacy and Gàidhlig in the BGE.

**Grace Darling** – Freagarrach airson an Dàrna Ìre. Anns a' ghnìomh seo, a mhaireas uair a thìde, gheibh sgoilearan cothrom rannsachadh mu bheatha Grace Darling agus sùil a thoirt air na choilean i na beatha.

This resource is suitable for literacy and Gàidhlig at the second level. It provides opportunities for pupils to research the life and achievements of Grace Darling.

**Na Geamannan Oilimpigeach** – Duilleag fiosrachaidh agus leasan uair a thìde far a bheil sgoilearan a chruthachadh geama. Freagarrach airson an Dàrna Ìre.

This resource provides information on the Olympic games and enables pupils to create a game. It is suitable for those working at the second level.

**An Tionnsgal Eacanomaigeach** – Aonad-obrach Eachdraidh airson Ìre 3 & 4, air a chruthachadh le Sgoil MhicNeacail. Cò ris a bha beatha dhaoine coltach ann an Alba, nuair a bha an Tionnsgal Eacanomaigeach a' dol air adhart?

This history resource, produced by The Nicolson Institute, is suitable for third and fourth level. It explores what life was like for people in Scotland during the Industrial Revolution.

**Leasachadh Àiteachais** – Aonad-obrach Eachdraidh airson Ìre 3 & 4, air a chruthachadh le Sgoil MhicNeacail. Dè a' bhuaidh a bh'ig an leasachadh ann an àiteachais air na h-Albannaich?

This history resource looks at the effects of agricultural developments on the Scottish people. This is suitable for the third and fourth level.

**Deamocrasaidh ann an Alba** – Duilleagan fiosrachaidh mu dheamocrasaidh. Air a chruthachadh le Sgoil MhicNeacail.

This is a resource about democracy. It is produced by The Nicolson Institute.

#### **14. Fèisean nan Gàidheal**

The Gaelic arts organisation, now offers teaching support in the delivery of music, drama and language (GLE, 1+2 languages, Scottish Studies). For more information, please watch this [short video](#).

#### **15. Gaelic Books Council / Comhairle nan Leabhraichean**

##### **Pròiseact Rannsachaidh**

Tha Comhairle nan Leabhraichean a' dèanamh rannsachaidh air cleachdaidhean leughaidh luchd-labhairt na Gàidhlig airson eòlas fhaighinn air na cnapan-starra a thaobh leughadh sa Ghàidhlig, gus an cuir iad planaichean air dòigh leabhraichean ùra Gàidhlig fhoillseachadh a bhios tarraingeach do leughadairean. Bidh iad a' cur cuideam mòr air

*beachdan bho thidsearan, sgoilearan agus pàrantan – tuilleadh fios air*

[www.gaelicbooks.org](http://www.gaelicbooks.org).

The Gaelic Books Council is researching the reading habits of those fluent in Gaelic. This is to enable the Council to plan the publication of new books which will meet the needs of a growing readership. The views of teachers, pupils and parents are very important to the Council. There is more information available on the survey at [www.gaelicbooks.org](http://www.gaelicbooks.org)

### Leum dhan Leabhar

*Ma tha tachartasan sònraichte ri thighinn san sgoil agaibh, no ma tha sibh airson leabhraichean ùra a cheannach airson na sgoile, nach gabh sibh pàirt anns a' chlub leabhraichean, 'Leum dhan Leabhar'. Thèid agaibh air stàile loma-làn leabhraichean Gàidhlig a thaisbeanadh agus a cheannach aig tachartasan sònraichte.*

If there are any upcoming events in your school, or if you would like to refresh the books in your school, why not take part in the book club scheme, 'Leum dhan Leabhar'. Comhairle nan Leabhraichean can provide a stall of the latest Gaelic books for parents and children to view at an event taking place in your school.

### Leugh is Seinn le Linda

*A bheil ùidh agaibh seisean Leugh is Seinn le Linda a chumail anns an sgoil / sgoil-àraich agaibh?*

Are you interested in holding a Leugh is Seinn le Linda session in your school / nursery? If so, please contact Shelagh by [email](mailto:shelagh@gaelicbooks.org).

For more information on Comhairle nan Leabhraichean, please contact Shelagh by email, [shelagh@gaelicbooks.org](mailto:shelagh@gaelicbooks.org), or call on 0141 337 6211.

### 16. Scottish Book Trust

Scottish Book Trust runs a monthly 50 Word Fiction contest which welcomes entries in Gaelic, English and Scots. Check out the current prompt and [enter the competition](#).

### 17. Scottish Qualifications Authority

Information on the changes to National 5 assessments, which includes Gàidhlig and Gaelic (Learners), is now available on the [SQA website](#). These changes come into effect from next session.

### 18. Social Enterprise Academy

*Bidh tidsearan aig a bheil ùidh a' frithealadh a' phrògram aon latha againn "A' Tuigsinn Gnìomhachais Shòisealta". Leigidh am program seo leat:*

- *Sgilean is eòlas fhaighinn a bheir taic don ghnìomhachas sgoile agaibh;*
- *Nithear ionnsachadh air beusan agus adhbharan gnìomhachasan sòisealta;*
- *Gheibhear fios air ciamar a chuireas gnìomhachas sòisealta taic ri daoine òga agus sgilean tionnsgainneach a leasachadh;*
- *Gabhar pàirt ann an deasbad beothail air mìneachadh is dleastanasan gnìomhachasan sòisealta;*

- *Gheibhear sgrìobhainnean ionnsachaidh a chuireas ri ur cuid ionnsachaidh.*

## CLPL

Our “Understanding Social Enterprise” workshop is a great introduction to the business model and will help you develop ideas for bringing social enterprise to your school. During the workshop you will:

- Learn about the values and purposes of social enterprises;
- Gain the skills and knowledge to help your school’s enterprise;
- Discover how social enterprise can support young people to discover and develop their entrepreneurial skills;
- Take part in lively discussion about the definition and role of social enterprise;
- Take home materials to further your learning.

For more information on [Social Enterprise Academy](#), please email [Tracy](#).

## 19. Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig

### Taibhse Gràinne O’Màilidh

*Seo an dàrna leabhar le Michael Morpurgo a chaidh a chur dhan Ghàidhlig le [Stòrlann](#) agus a bhios ga sgaoileadh gu sgoiltean air feadh Alba a dh’aithearr. Tha Taibhse Gràinne O’Màilidh a’ toirt dhuinn stòiridh Seasaidh, nighean bho chosta an Iar na h-Èireann, a co-ogha Seonaidh agus an dùbhlán a tha romhpa a’ dìon a’ Chnuic Mhòir sa bhaile aca bho Luchd-leasachaidh. Tha grunn chuspairean a’ togail ceann san sgeulachd, nam measg: ciorramachd, sealbh air talamh agus an t-stri eadar glèidhteachas agus leasachadh.*

A second book by the hugely popular children’s writer, Michael Morpurgo, has been translated into Gaelic. It will soon be available to schools.

### [Lasadh](#)

*Tha sinn a’ leantainn oirnn le leasachadh na làraich-lìn le bhith a’ cur suas tuilleadh ghoireasan a chaidh a chruthachadh le tidsearan. Bho chionn ghoirid tha sinn air cuideam a chur air Eòlas air Sgrìobhadh a’ cur suas 300 duilleag ùr. Tha sinn cuideachd ag obair air geamaichean cànan agus gràmair.*

The [Lasadh](#) website has new resources, particularly to support writing. Interactive games for language and grammar will be available soon.

### Balach nam Paidseamas Shriopach le John Boyne

*Sgeulachd mu dhà bhalach, cogadh agus feansa. Tha an dàrna cogadh aig àrd ire. Anns a’ Phòlainn, tha Bruno agus Shmuel a’ coinneachadh aig campa Gearmailteach ach tha feansa eatarra. Tha càirdeas làidir ag èirigh eadar na balaich – càirdeas a bheir iad gu ceann-uidhe ris nach robh dùil.*

This book by John Boyne will be available to schools soon.

For more information on Education Scotland’s support, including for Gaelic, please see

## [Briefings and Updates on Gaelic Education](#)

### [GME Blog](#)

[GLE Blog](#)

[National Improvement Hub](#)

[Corporate website](#)

[Parentzone](#)